

弦楽浪漫

中国伝統古典音楽の響き

カン・ケンミン
二胡 甘建民

チャイ・リイミン
琵琶 柴礼敏



ウー・ファン
古筝 伍芳

チケットのお申込み&お問合せ

チャイ・リイミン

柴礼敏音楽事務所

TEL 090-3275-0112 FAX 077-578-2848

こうなんしゅんきんこう

江南春琴行

TEL 078-955-1192 FAX 078-330-8843

E-mail: info@jiangnan.ocnk.net

※ 未就学児のご入場はご遠慮ください。

主催 柴礼敏音楽事務所

2016年12月10日(土)

開場 13:00 開演 13:30

料金 4,000円(前売) 4,500円(当日) 全席自由席

会場 京都市国際交流会館

予定曲

霓裳曲
漁舟唱晚
燭影摇紅
春江花月夜
昆曲「遊園」

※都合により曲目を変更する場合がございます。

柴礼敏(チャイ・リミン) 琵琶演奏家



中国上海の音楽一家に生まれ、幼少より音楽の英才教育を受け、当代随一浦東派琵琶大師林石城(元中央音楽学院教授)や、孫裕徳(元上海民族楽団副団長)、陳重(元天津音楽学院教授)といった、上海のみならず全中国を代表する演奏家に師事して古典曲を数多く学び、正統派の技術、高度な技巧を身につけた。1973年安徽省地方民族歌舞団に入団、中国各地で幅広く活躍しました。1985年に来日後は、日本各地で数多くの演奏会やテレビなどに出演、中国伝統音楽の紹介につとめながら、琵琶の演奏活動において高い評価を受け、後進の指導とともにまた、琵琶以外にも二胡を王永徳、劉公誠に、昆曲を張継青より習得。現在京都大学、同志社女子大学など非常勤講師。1993年第一回大阪国際室内楽コンクールフェスタ部門で決勝進出。1999年中国建国五十周年上海江南絲竹芸術祭で最佳演奏賞を受賞。2000年10月上海市政府から芸術家名誉証書を受賞。キングレコード「珠玉集-柴礼敏 古典琵琶曲の世界」(ソロCD)「鸚鵡飛ぶ〜陸春齡の笛子芸術」(CD・監修並びに琵琶演奏)「江南・飲茶歌〜絲竹の響き」及び「江南・薰風曲〜絲竹の調べ」(CD・監修)「漢宮秋月〜中国江南の小合奏」(CD・監修並びに琵琶演奏)SONYレコード「中国名曲集」(CD・琵琶演奏)2008年キングレコード「中国の昆曲」(CD・監修並びに琵琶演奏)

甘建民(カン・ケンミン) 二胡演奏家



幼い頃から董文忠氏に二胡を学ぶ。1978年、成績トップで安徽師範大学音楽部に入学。李子賢氏と出会う。1982年、安徽省二胡コンクールで受賞。同年首席として卒業後、二胡ソリスト兼首席演奏者として安徽省民族楽団に入団。全国コンサートツアー及び安徽省政府音楽芸術代表団に選ばれ、中国の主要な省市地区にて活動を開始する。その後、ラジオにて二胡演奏の収録放送、テレビドラマの音楽レコーディングなどを行い活動の幅を広げる。東京学芸大学の研究生として1990年に来日。卒業後、日本での全国的な演奏活動始める。近年では人気グループ・スピッツのアルバムの編曲レコーディングにも参加。個人のコンサートや他楽器とセッションのコンサートを定期的に開催している。これまで『Mother's Poem』『Voice of China』『故郷』の3枚のアルバム、二胡教室初心者篇DVDをリリース。2003年には「甘建民二胡学院」を開校。テレビやラジオでの活動は、NHK「お元気ですか日本列島」のBGMのレコーディング、教育テレビ「世界史」のレコーディング、ラジオの生出演などが挙げられる。ライブ活動やCD製作も精力的に取り組んでいる。2013年からは日本二胡振興会主催「琴縁弦和 東西南北二胡コンサート」のメンバーとして全国ツアーに参加。2015年より黄山二胡楽団主宰。キングレコードよりCDアルバム『眠れる風の二胡』、2016年1月には同社より『はかなき恋の二胡』がリリースされた。現在三枚目のアルバムを制作中。日本二胡振興会副会長。在日華人芸術家連合会理事。中国民族管弦楽協会会員。

伍 芳(ウー・ファン) 中国古筝演奏家・作曲家



中国・上海生まれ。9歳より中国古筝の第一人者、王昌元氏より手ほどきを受ける。その後、中国で最も難関といわれる上海音楽学校に入学。古筝を中心にピアノや音楽の基礎理論などを幅広く学ぶ。1990年7月同校を首席で卒業し、来日。1996年9月に東芝EMIよりデビュー。日本における現在の中国楽器ブームの先駆けとなる。南こうせつ、東儀秀樹、溝口肇など数々のアーティストと共演。「トップランナー」「徹子の部屋」など多数のテレビラジオ番組に出演のほか、朗読、狂言、人形浄瑠璃文楽、和太鼓とのコラボレーション、皇太子様、雅子様への御前演奏等々、意欲的な演奏活動を行っている。さだまさし原作の映画「精霊流し」の音楽にも参加。グラミー賞を受賞したサクソ奏者、KENNY G のジャパントツアー全公演にゲストとして呼ばれる。近年、教育活動にも積極的に取り組み、古筝教室を開き古筝の普及にも努めている。2010年上海万博においては、オリジナル曲を中心とした音楽劇「彩虹橋」で公演を行い、故郷である上海で自身の音楽活動にエポックを画するようなイベントとなる。また、2011年4月〜2015年9月ABCラジオ「伍芳(ウー・ファン)のふらっと♪阪神沿線」でパーソナリティを務める。2015年1月14日震災復興への祈りをこめたオリジナル曲「あのひとともに」を発表。2015年4月15日に通算11枚目のアルバム「My Favorite Movies」を発売。同年11月神戸市文化奨励賞を受賞。2016年4月よりFMCOLOLO毎週月〜金AM5:53〜5:58「中国国家観光局 ウー・ファンといっしょに中国へ」のナビゲーターを務める。中国の古典、現代曲だけにとどまらず、様々なジャンルに挑戦する一方で、他のアーティストへの楽曲提供など、作曲活動にも力を注ぐ。Official Website <http://wufang.com> <https://www.facebook.com/WuFangOfficial>

京阪三条からの場合

バス 京都岡崎ループ 動物園東門前 徒歩 約1分
バス 市バス5系統 岡崎公園 美術館・平安神宮前 徒歩 約10分
電車 地下鉄東西線 蹴上駅 徒歩 約6分

四条河原町からの場合

バス 市バス5系統 岡崎公園 美術館・平安神宮前 徒歩 約10分

JR 京都駅からの場合

バス 市バス5・100系統 岡崎公園 美術館・平安神宮前 徒歩 約10分
電車 地下鉄烏丸線 烏丸御池駅 地下鉄東西線 蹴上駅 徒歩 約6分



京都市国際交流会館 ※京都府京都市左京区粟田口鳥居町 2-1
TEL 075-752-3010 (地下鉄東西線 蹴上駅より徒歩 6分)